



# "z' Überlinge"

Mitteilungen der Ortsverwaltung und Vereine von Überlingen am Ried

1. Jahrgang

September 2010

Nummer 6

## Mitteilungen der Verwaltungsstelle

### Liebe Bürgerinnen und Bürger von Überlingen am Ried,

schon bald sind die Sommerferien vorüber, aber von Sommerwetter keine Spur. Was ist das bloss für ein Wetter? Im August nur 10 bis 15 Grad, gab es das denn früher auch? Die Schüler könnten einem Leid tun und ich kann diejenigen verstehen, die die Sommerferien gerne zwei Wochen früher hätten.

Aber hätte es denn etwas gebracht?

Die Sommerferien haben am 29. Juli begonnen, aber am 15. Juli hat die Schlechtwetterphase begonnen. Von da ab waren wir höchstens 5 oder 6 Tage am Stück regenfrei. Und damit war es auch nicht mehr sommerlich warm.

Also lernen wir daraus, dass, wenn das Wetter nicht mitmacht, auch eine Vorverschiebung von zwei Wochen überhaupt nichts bringt. Nehmen wir es also, wie es ohnehin kommt.

Auch unsere Landwirte wären über anhaltendes Sommerwetter froh gewesen, haben sie in anderen Jahren das Korn auch besser einfahren können.

**Die Stadtteilbücherei Überlingen a.R. ist nach den Ferien jeden Donnerstag wieder von 15 – 18 Uhr geöffnet. Bitte den Hintereingang des Rathauses benutzen!**

Trotz der Sommerferien gibt es etwas über unseren Stadtteil zu berichten. In der letzten Sitzung wurde darüber gesprochen, dass unserem Gemeindearbeiter für die Zahl der Aufgaben zuwenig Stunden zugeteilt sind und er damit gar nicht allen Aufgaben nachkommen kann.

In der nächsten Ortschaftsratsitzung ist der Punkt auf der Tagesordnung und es wird abgeklärt, ob es zusätzliche Möglichkeiten gibt.

Aus diesem Grunde haben sich alle Ortschaftsratsmitglieder dem Antrag



von Ortsvorsteher Bernhard Schütz angeschlossen, in einer einmaligen Aktion eine Verschönerungsaktion um das Rathaus durchzuführen. Durch die anhaltend schlechte Finanzsituation der Stadt Singen wurden solche Massnahmen restriktiv gekürzt. Dennoch wollen wir künftig Prioritäten setzen und wenigstens die markanten Punkte unserer Gemeinde in ansehnlichem Zustand erhalten.

Weil eine solche Aktion kein Dauerzustand werden kann, hoffen wir auf bessere Zeiten, wo die Stadt diese Arbeiten wieder aufnehmen kann. Ein herzliches Dankeschön der Gemeinde geht an die Ortschaftsräte Marco Bohner, Jürgen Schröder und Rainer Moser sowie Reinhold Schütz für die Leistung von jeweils vier Stunden Einsatz für ein schöneres Überlingen...

### Der geplante Neubau einer Giftmüll-Aufbereitungsanlage in Singen ist vom Tisch!

Diese erfreuliche Nachricht konnte ich den Lesern von „z'Überlinge“ schon am Dienstagnachmittag übermitteln. In einer Sondersitzung hat der Bauausschuss einstimmig den Aufstellungsbeschluss „1. Änderung Umschlagbahnhof Singen“ beschlossen. Damit ist einer Ansiedlung von Industriebetrieben solcher Art der Riegel vorgeschoben. Neidlos haben die Fraktionen die Leistung des Oberbürgermeisters anerkannt und gewürdigt. In einer wahren Herkulesarbeit hat der OB

recherchiert, mit vielen Personen, Firmen und Juristen gesprochen und damit die Grundlage für diesen Erfolg geschaffen.

**Der Stadtteil Überlingen am Ried dankt Herrn OB Ehret dafür, dass er den nächstgelegenen Stadtteil vor dieser neuen Belastung bewahrt hat.**

Mehrere „Überlinger“ hatten mich besorgt angesprochen und Bedenken gegen die Anlage signalisiert. Seit mehreren Jahrzehnten muss Überlingen am Ried mit Umweltbelastungen leben. Im Westen seit über 60 Jahren mit einer Kiesgrube, im Norden mit einem Kompostwerk, das vor bald 30 Jahren als Ersatz für eine geplante Müllverbrennungsanlage gekommen

war, im Osten mit der Deponie Rickelshausen, und –ganz aktuell nicht zu vergessen im Südosten die Bohlinger Schlammteiche, dessen Gestank und Dreck vorwiegend die Überlinger ertragen mussten  
 Es gibt wohl selten eine Gemeinde, die ringsum mit solchen Belastungen seit vielen Jahren leben muss. Und mitten durch noch eine Verbindungsstrasse zur Höri mit circa 7000 – 9000 Fahrzeugen pro Tag und 200 LKW ,s. Auch frage ich mich langsam, ob „BIO“ noch „BIO“ ist?  
 Um die BIO-Gasanlage in Aach zu füttern,fahren riesige Traktoren und Anhänger im Akkord bis mitten in der Nacht mit weit höherer Geschwindigkeit als erlaubt durch unseren Ort, und das nicht nur auf der Strasse, sondern auch auf den Gehwegen, wenn ein anderes Fahrzeug entgegenkommt...

Diesesmal hat „z'Überlinge“ wegen der Ferien nur vier Seiten Umfang, was sich beim nächsten Mal sicher ändern wird. Trotzdem wünscht viel Spass beim Lesen

**Bernhard Schütz**  
 Ortsvorsteher

**Wichtige Kontakte**

**Ansprechpartner und Notrufnummern in Überlingen:**

**Verwaltungsstelle**, Kirchplatz 7, Tel. 22539, Fax 791773, email:

[singen-ueberlingen@t-online.de](mailto:singen-ueberlingen@t-online.de)

Ö-Zeiten: Di. bis Fr. 8 -12 Uhr, Mi. 14 -17 Uhr ( ebenfalls für Postagentur)

**Ortsvorsteher Bernhard Schütz**, Tel. 918187 od. 0171/4445802

[bschuetz@online.de](mailto:bschuetz@online.de)

Sprechzeiten: Mi. 8 – 9.30 Uhr, o. n. Vereinbarung

- Grund- u. Hauptschule Überlingen  
Tel. 93290
- Kindergarten, Tel. 186029
- Kinder-Jugend-Telef. 0800/1110-333
- Polizei-Notruf 110
- Polizei Singen 888-0
- Polizei Rielasingen 917036
- Feuerwehr-Notruf 112
- Rettungsleitstelle/-Krankentransport  
19222
- Giftnotrufzentrale 0761/19240
- Hegau-Klinikum 89-0
- Ärztlicher Bereitschaftsdienst  
01805/19292350
- Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst  
01803/22255525
- Drogenberatungsstelle 61497
- Hospizdienst 31138
- Störungsdienst Strom/Gas  
0800/7750007
- Bereitschaft Stadtwerke Wasser/Abwasser 85432

**Müllabfuhrtermine von  
 September - Oktober 2010**

**Restmüllabfuhr (schwarzer Deckel)**  
 alle 2 Wochen mittwochs in geraden Kalenderwochen  
**September:** 08.09., 22.09.  
**Oktober:** 06.10., 20.10.

**Restmüll mit rotem Deckel:**  
 alle 4 Wochen  
**September:** Mi. 22.09.  
**Oktober:** Mi. , 20.10

**Altpapier:** alle 4 Wochen  
**September:** Mi. 22.09.  
**Oktober:** Mi., 20.10.

**Gelber Sack:** alle 4 Wochen  
**September:** Die. 07.09.  
**Oktober:** Die., 05.10.

**Biomüll:** jeden Donnerstag

**Wir gratulieren  
 den Altersjubilaren  
 im September**

- 03.09.2010 Ewald Flad, Ortsvorsteher a.D., 78 Jahre
- 30.09.2010 Siegfried Brutscher, 74 Jahre

**Totengedenken  
 Im August verstarben**

- 09.08.2010 Katharina Schumacher, zul. Emil-Srąga-Haus, Singen
- 11.08.2010 Otto Scheu  
 Unterdorfstr. 1 a
- 11.08.2010 Gerhard Busch  
 Hardtbergstr. 17
- 19.08.2010 Elisabeth Reichle  
 früher Kirchplatz 13, zul. Helianthum Steißlingen

**Veranstaltungsübersicht  
 von Überlingen**

- 12.09.2010, ab 10.00 Uhr**  
 Kärrele-Rennen  
 Frw. Feuerwehr
- 19.09.2010, Kreuzfest**  
 Patrozinium mit Aufführung der „Missa Lumen“ für Soli, Chor, und Orchester
- 25.09.2010,**  
 Ausflug Frw. Feuerwehr
- 19.10.2010, 19.30 Uhr**  
 Kulturausschuss-Sitzung
- 23.10.2010, 14.00 Uhr**  
 HBT-Turnschau Münchriedhalle  
 TSV Überlingen
- 30.10.2010**  
 Hauptprobe Frw. Feuerwehr
- 06.11.2010, 20.00 Uhr**  
 Ball der ehem. Landwirtschaftsschüler
- 13.11.2010, 14.00 Uhr**  
 Schauturnen des TSV
- 14.11.2010, 11.00 Uhr**  
 Volkstrauertag Kriegerdenkmal



g r e g o r

lauber

f e n s t e r b a u

Fenster und Haustüren  
 aus ...  
 ... Kunststoff  
 ... Holz  
 ... Holz-Alu

Jahnstraße 20  
 78224 Singen  
 Überlingen a. R.  
 Tel.: 07731 / 93500  
[www.fensterbau-lauber.de](http://www.fensterbau-lauber.de)

**20.11.2010, 14.30 Uhr**  
 Seniorenachmittag in der Halle  
**27.11.2010, 10.00 Uhr**  
 Huckepack-Pokal TSV  
**28.11.2010, 10.00 Uhr**  
 Vereinsmeisterschaft TSV



**Grund- und  
 Hauptschule  
 Überlingen a. R.**

**Die Einschulungsfeier**

findet am Freitag, den 17. September um 09.45 Uhr in der Riedblickhalle statt. (Kirche 09.00 Uhr)

**Vereinsmitteilungen**



**TSV Überlingen  
 am Ried**

**TSV-INFO 2010**

Traditionell erscheinen die Informationen des TSV Überlingen/Ried – Internet: [www.tsv-ueberlingen.de](http://www.tsv-ueberlingen.de)

Dank großzügiger Unterstützung mit Anzeigen durch die Geschäftswelt wird das TSV-INFO 2010 bis Mitte September wiederum kostenlos an alle Haushaltungen in Überlingen/Ried, die Vereinsmitglieder sowie öffentliche Institutionen verteilt werden.

Auf 100 Seiten findet der interessierte Leser umfangreiche Informationen über das Vereinsgeschehen, Berichte und Bilder der verschiedenen Abteilungen und Gruppen, Internet-Adresse, Beitragsübersicht, Übungszeiten, Fußballtabellen, Hallenbelegungsplan, Adressen und vieles mehr.

Weitere Exemplare liegen aus bei der Verwaltungsstelle Überlingen/Ried, im Sportlerheim, beim Bürgerzentrum der Stadt Singen (Marktpassage) und im Rathaus beim Amt für Kultur,

Schulen, Sport und Ortsteile, 3. OG. Weitere INFO's können auch bei Roland Brecht, Jahnstraße 15, 78224 Singen, Tel. 27061, e-mail: [r\\_brecht@t-online.de](mailto:r_brecht@t-online.de) angefordert werden.

**Fußball-Termine:**

**5.9.** 10.30 Polisportiva Singen 2 - TSV 2 Hebelschule  
 15:00 Polisportiva Singen 1 - TSV 1 Hebelschule  
**12.9.** 13:00 TSV 2 - SV Riedheim 2  
 15:00 TSV 1 - FC Magricos Singen 2  
**18.9.** 16:00 FC Böhlingen 2 - TSV 1  
**19.9.** 10:30 SG Tengen-Watterdingen 3 - TSV 2 (Watterdingen)  
 TSV 1 - SV Worblingen 2 wurde vom 26.9. auf Mittwoch, 22.9. 18.30 Uhr vorverlegt.

Die Jugendmannschaften beginnen am Wochenende 17.-19.9. Die A- B und C-Junioren spielen in Spielgemeinschaft mit dem FC Böhlingen. Terminlisten sind abrufbar unter [www.fussball.de](http://www.fussball.de)

**Wettkampfgruppen des TSV**

Am Samstag, den 10.07.2010 fand das Kinderturnfest des Hegau-Bodensee-Turngaus in Pfullendorf statt. Über 500 Kinder nahmen daran teil. Bei brütender Hitze auf dem Sportplatz und gefühlter Sauna in der Halle wurden die Wettkämpfe getragen. Alle Mädchen konnten Plätze im vorderen Drittel erturnen. Turnerinnen waren: Milena Moritz, Luisa Hugenschmidt, Nadine Gnädig, Jacqueline Guimaro, Carina Gnädig, Hannah Knoll, Alina Gnädig und Celine Brohammer. Vielen Dank auch an unsere 4 Kampfrichter, besonders an Katja Kupprion und Saskia Krüger.

Die beiden absolvieren gerade die Ausbildung zum Kampfrichter. Dies war ihr erster Einsatz, welcher von beiden mit Bravour bestanden wurde.



**Renovierung des Jugendtreffs „Holzwürmle“.**

Endlich ist es soweit, die Renovierung ist abgeschlossen und das Holzwürmle erstrahlt in neuem Glanz. Aus diesem Grund laden wir die gesamte Überlinger Bevölkerung zum Tag der offenen Tür, mit anschließender Eröffnungsfeier ein!

Wann und wo? Samstag, den 11 September ab 16:00 Uhr im Holzwürmle  
 Übrigens, ab sofort hat das Holzwürmle wieder wie gewohnt jeden Freitag ab 19:00 Uhr geöffnet.

**Auf zum Krabbelgottesdienst**

Im Mai 2009 haben sich ein paar Mütter dazu bereit erklärt, während des Sonntagsgottesdienstes in der Kirche einen kindgerechten Krabbelgottesdienst für Kleinkinder bis ins Schulalter zu gestalten. Nach einem Treffen mit Diakon Ehinger und Frau Schröter aus Rielasingen wurden einige Ideen für die Gestaltung der Krabbelgottes-

**Peter Springwald Bauelemente**  
 Jahnstraße 2  
 78224 Singen /Überlingen a. Ried  
 Tel.: 07731 / 918888  
 Fax: 07731 / 918889  
 Haustüren - Zimmertüren - Fenster - Wintergärten  
 Parkett - Fensterladen - Glasreparaturen

**Hanspeter Ehinger**  
**Heiztechnik Brennerservice**  
 78224 Singen-Überlingen a.R. Tel. 0 77 31 / 2 22 27  
 Seeblickstr. 6 Fax 0 77 31 / 5 42 88

**SCHÜTZ**  
 SANITÄR · HEIZUNG · BLECHNEREI

- Bad Komplettsanierung
- Badkonzeptionen
- Fachausstellung
- Gas- und Ölheizung
- Erneuerbare Energien
- Solaranlagen
- Wasseraufbereitung
- Blecherearbeiten

Otto-Hahn-Straße 24 · 78224 Singen/Htwl. · Tel. 077 31 66 798  
[schuetz-sanitaer-heizung@t-online.de](mailto:schuetz-sanitaer-heizung@t-online.de) · Fax 077 31 67 198

dienste gesammelt, und so konnten wir am 12. Juli 2009 den 1. Krabbelgottesdienst im Bürgersaal feiern. Hiermit möchten wir uns und unseren Gottesdienst einmal vorstellen:



Wir treffen uns im Vorraum des Bürgerhauses und ziehen gemeinsam in den Saal ein. Wir beginnen mit dem Kreuzzeichen, unserem Eröffnungslied und einem Gebet. Danach werden kindgerechte Geschichten aus der Bibel vorgelesen und erklärt. Dann singen und beten wir noch mal, bevor wir, nach dem Thema unseres Gottesdienstes, mit den Kindern malen und basteln. Ein Ministrant holt uns dann ab, und wir ziehen gemeinsam mit den Kindern in die „große“ Kirche ein. Dort feiern wir zusammen die heilige Kommunion und erhalten den Schlusssegen.

## Seniorentreffen in Überlingen:

06.10.2010 Gasth. Kreuz  
03.11.2010 Alte Mühle  
01.12.2010 Siebenschläfer

Redaktionsschluss für die Oktober  
-Ausgabe ist am 24. September

## Schulleiterin und Lehrerin der GHS Bohlingen besuchten die Primary-School in Sannat

Eine sehr herzliche Begrüßung erlebten die Schulleiterin Sabine Koblitz und die Lehrerin Petra Jäger der Grund- und Hauptschule Bohlingen am 20. August 2010 in Sannat. Haben doch beide ihre Ferien dazu genutzt, ins ferne Sannat auf der Insel Gozo zu reisen, um die Verantwortlichen der befreundeten Schule dort zu be-

suchen. Als Gastgeschenk hatten sie ein Fotobuch über die Bohlinger Schule im Gepäck, das eigens für die Freunde aus Sannat erstellt wurde. Mit einem kühlen Getränk und Gebäck wurden die Pädagoginnen aus dem Hegau willkommen geheißen, was bei der vorherrschenden Temperatur von ca. 40°C auch sehr gut tat. Interessiert unterhielten sich der Schulleiter Saviour Portelli, die stellvertretende Schulleiterin Victoria Cassar und die Lehrerin Godwine Grima mit den Gästen über die Gemeinsamkeiten, aber auch Unterschiede im Schulalltag. Anschließend wurden unsere Lehrerinnen zu einem Rundgang durch die Schule eingeladen, die sich allerdings momentan in einer umfangreichen Umbauphase befindet. Dieser Umbau ist unter anderem notwendig, um den Bedürfnissen der integrierten, teils schwerstbehinderten Schüler gerecht zu werden. Sehr erfreut sind beide Schulleitungen und auch die Lehrerinnen über die bestehenden Brieffreundschaften zwischen den Schulen in Sannat und Bohlingen, die für alle Kinder eine absolute Bereicherung und Förderung des Englischunterrichts bedeutet. Schließlich ist die Englische Sprache in beiden Ländern eine Fremdsprache, die durch diese Briefkontakte erheblich gefördert wird. Ein Gegenbesuch der Pädagogen aus Sannat wurde angesprochen und wird voraussichtlich in nicht allzu ferner Zukunft stattfinden.



Petra Jäger unterhält sich mit Victoria Cassar und Godwine Grima



Sabine Koblitz im Gespräch mit Saviour Portelli

## OBSTVERKAUF

### Rainer Moser

Kapellenhof  
(Richtung Industriegebiet)  
Überlingen am Ried, Tel: 07731/919991

**Wir bieten Äpfel, Birnen und Zwetschgen, sowie selbst gebrannte Edelbrände und aus eigener Produktion und Herstellung hausm. Wurst und Speck zum Verkauf an. Ab September frisch gepresster Süßmost.**

### Dies und das...

PC Monitor TFT 21,5 Zoll WXGA  
Fast neuer TFT Monitor der Firma LG.  
Im Mai 2010 gekauft und nur einmal benutzt (30 Minuten). Das genaue Modell: LG Flatron W2243T ; Full HD Auflösung  
Anschlüsse : VGA und DVI  
Originalverpackung ist nicht mehr vorhanden dafür aber noch Restgarantie bis 2012, Preis : 100 Euro  
07731 31324 Eberhard Koch

### PC Monitore zu verschenken

2 Röhrenmonitore der Marken Fujitsu Siemens und Siemens Nixdorf in 17 und 21 Zoll. Beide Geräte haben bis zuletzt einwandfrei funktioniert.  
07731 31324  
Eberhard Koch

### Impressum: „z' Überlinge“

erscheint monatlich und wird per email versandt, steht auf [www.ueberlingen-am-ried.de](http://www.ueberlingen-am-ried.de) oder ist gedruckt abholbar auf der Verwaltungsstelle bzw. im Treff-Markt  
**Herausgeber:** Ortsverwaltung Überlingen am Ried, Kirchplatz 7, 78224 Singen-Überlingen a. R.

**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:**  
Ortsvorsteher Bernhard Schütz,  
**für die Beiträge der Vereine:** der jeweilige Vereinsvorsitzende

### Verantwortlich für Anzeigen, Herstellung und Druck:

Ortsvorsteher Bernhard Schütz  
(keine Haftung für Druckfehler)  
Die abgedruckten Artikel müssen nicht mit der Meinung des Herausgebers übereinstimmen

**Elektroanlagen · Ölfeuerungen · Wärmepumpen**  
**Franz Straub oHG** Inh. Kurt & Kai Engelmann

**straub**   

**Unterdorfstr. 16 Tel. 07731 / 2 23 68**  
**D-78224 Singen Fax 07731 / 5 35 66**  
**info@elektrostraub-ohg.de**

*Qualität gemalt macht sich bezahlt*

Malermeisterbetrieb  
**SIEBERT**

Unter den Buchen 2  
78224 Singen-Überlingen am Ried  
Tel. 077 31/2 33 09 · Fax 2 33 41  
info@malersiebert.de